約章成案匯覽

約章成案匯覽乙篇卷六目錄

成案

疆界門

署滇督丁附奏騰越英兵越界致傷土弁兵民情形片光緒二十六年

外務部奏各國交還天津摺光緒二十八年

北洋大臣袁奏抵津日期並接收地方情形摺光緒二十八年

出使英法義比大臣薛咨送直隸候補道姚文棟稟陳滇邊及緬甸情形文光緒十八年

出使英法義比大臣薛咨收回英人新築天馬關大路文光緒二十年

粵督陶咨英國展拓香港界址所有海灣深圳各港俱以口門左右直線為界文光緒二十七年

大沽協副將等接收日本交還北礮台沿溝地面并佔用民地情形詳文光緒二十九年

附中俄界綫簡明說

約章成案匯覽乙篇卷六

成案

疆界門

出使英法義比大臣薛奏滇緬分界通商事宜摺 光緒十七年

奏為滇緬分界通商亟應豫為籌備不使英國獨占先著以免臨時棘手恭摺密陳仰祈
聖鑒事竊查倫敦使署接管卷內光緒十一年冬間英國印度派兵出境進據緬甸維時出使大臣曾紀澤承准總理各國事務衙門電示疊次與英外部會商初議立君存祀俾守十年

一貢之例既不可得始議定由英駐緬大員按期遣使賚獻儀物其界務商務兩事則擬先定分界再籌通商蓋因英人注意商務若分劃邊界偶有轇轕則辦理通商諸多掣肘虧損無窮固不能不審其次第也英人自以驟闢緬甸全境所獲已多是以有稍讓中國展拓邊界之說當時英外部侍郎克當曾稱英廷願將潞江以東之地自雲南南界之外起南抵暹羅北界西濱潞江即洋圖所謂薩爾溫江東抵瀾滄江下游其中北有南掌國南有撣人各種或留為屬國或收為屬地悉聽中國之便曾紀澤轉咨總理衙門亦云南掌本係入貢中華之國倘英人果將潞江以東讓我似宜受之將撣

人南掌均留為屬國責其按期朝貢並將上邦之權明告天下方可防後患而固邊圉等語曾紀澤又嘗向英外部理論欲索八募之地八募蓋即蠻暮之新街昔時蠻暮土司之地頗大後乃悉為緬甸所併其商貨匯集之區謂之新街洋圖譯音則為八募距騰越邊外百數十里在厄勒瓦諦江即大金沙江上游之東龍川江下游之北檳榔江下游之南向為滇緬通商巨鎮英人以其為全緬菁華所萃靳而未許迨爭論數次克蕾始云英廷已飭駐緬之英官勘驗一地以便允中國立埠且可在彼設關收稅據參贊官馬格理云八募雖不可得其東二三十里有舊八募城似肯讓與中國日後貿

易亦可臻繁盛且允將大金沙江為兩國公共之江如此則
形勢與彼同之利益亦與彼分之其隱裨大局似尤較得潞
東之地為勝曾紀澤以商辦已有端緒因與外部互書節略
存卷暫停不議旋即交卸回華光緒十二年六月總理衙門
與英使歐格訥議約五條第一條中明十年呈進方物之例
第三條中緬邊界應由中英兩國派員會同勘定其邊界通
商事宜亦應另立專章等因在案 臣竊繹總理衙門與英使
訂定之約章及曾紀澤與外部會商之節略雖措辭詳略不
同而大意仍相脗合蓋外部所稱願讓之地因立約時尚未
勘定故以兩國派員會勘一句括之此從前商辦緬甸事務

之大略情形也溯自立約至今已越五年英人未嘗催問我
國家亦暫置不理然　臣　近聞英廷正與暹羅勘辦界務又屢次
密派幹員馳往滇緬交界查看形勢探詢礦產並有創築鐵
路通接滇邊之意議者咸知彼族布置妥協必轉以延擱已
久為辭來相促迫勢不能不驟允開辦則彼從容而我倉猝
彼諳練而我生疏彼措注已周而我進退失據臨時竭蹶成
算未操斷無不受虧損之理就今日情勢而論商務須從界
務生根但使分界能協機宜則他日通商亦可少滋流弊夫
審度利病隨宜操縱固屬總理衙門與勘界大臣之事然使
明知彼族之有隱謀而緘默不言坐失事機則咎在使臣若

欲先事豫籌查探邊情又非責之疆吏不可惟是分界固非
詳查密訪不能得其要領而其輕重緩急之大勢則有可計
議者大抵英人所稱願讓潞東之地南北將及千里東西亦
五六百里果能將南掌與撣人收為屬國或列為甌脫之地
誠保綏邊保小之良圖惟查南掌即老撾之轉音　臣閱外洋
最新圖說似老撾已歸屬暹羅若徒受英人之虛惠而終不
能有其地恐轉為外人所竊笑倘因此別生枝節又非計之
得者蓋南掌撣人本各判為數小國分附緬甸暹羅似宜查
明南掌入暹羅之外是否尚有自立之國以定受與不受其
向附緬甸之撣人地實大於南掌稍能自立且素服中國之

化若收為我屬則普洱順甯等府邊徼皆可鞏固矣至曾紀
澤所索八募之地雖為英人所不肯舍其曾經默許之舊八
募者亦可為通至大金沙江張本若將來竟不與爭或爭而
不得 臣竊有五慮焉夫天下事不進則退從前展拓邊界之
論非謂區區邊界足增中國之大也 臣聞乾隆年間緬甸倔
彊不靖吞滅滇邊諸土司騰越八關之外形勢不全西南一
隅本多不甚清晰之界若我不求展出彼或反將勘入一慮
也我不於邊外稍留餘地彼必築鐵路直接滇邊一慮有事
動受要挾二慮也長江上源為小金沙江最上之源由藏入
滇距邊甚近洋圖即謂之揚子江我若進分大金沙江之利

尚可使彼離邊稍遠萬一仍守故界則彼窺知江源伊邇或沒圖行船徑入長江以爭通商之利三慮也我稍展界則通商在緬境夫英人經營商埠最為長技而我在彼設關收稅亦可與之俱旺我不展界則通商在滇境將來彼且來擇租界設領事地方諸務究不能不受牽制四慮也我得大金沙江之利則迤西一路之銅可由輪船遵海北上運費當省倍蓰否則彼獨擄運貨之利既入滇境窺知礦產之富或且漸生狡謀五慮也凡此五慮皆在意計之中 臣又竊慮英人於此數年內一意延宕待我相忘稍久乃催勘界或更遇事要求悉置前議於不顧且謀國之道莫患乎為敵所逆料中國

素有不勤遠略之名外洋各國知之稔矣所以伺機而動迭
起相乘琉球滅而越南隨之越南削而緬甸又隨之今且駸
駸議及朝鮮矣竊思英廷前議節略彼料中國未必竟受而
故以此相嘗試固未可知我若出其不意據其前說力與相
持或能因此稍展界務各國知中國辦理此等事件與前不
同亦可伐敵謀而收後效況彼所予即有不宜收者不妨明
指之以為另索之符彼之意即有萬難允者不妨故求之以
得抵制之益蓋邊情不可不洞悉而舊議不可不重理擬請
敕下雲貴督臣王文韶遴派妥員分途偵察如南掌之存亡撣人
之强弱騰越關外之地勢民風一一查詢明確據實覆陳以

備勘界時有所依據並請

皇上敕下微臣催問英國外部以勘界定期與分界辦法一面即可相機辦論仍與總理衙門函電相關務衷至當臣非不知英人性情堅執當其驟得全緬喜出望外故許中國稍分其利今則事隔數年未嘗不思毀棄前說然臣閱卷中節略係英文參贊官馬格理與英外部侍郎克雷會議時為最多今幸二人均未更換彼或難遽翻異臣不過多費筆舌多縻日力以與之磋磨雖無速效斷不致別有損礙抑或冀得寸得尺稍補涓埃臣因邊疆得失動關緊要且此事為中外全局所繫不敢不罄其愚忱謹摹繪滇緬交界及南掌撣人疆域

全圖恭呈

御覽所有滇緬分界事宜亟應預籌緣由理合恭摺具陳伏乞

皇上聖鑒訓示謹

奏

出使英法義比大臣薛附陳帕米爾情形片 光緒十八年

再中國回疆邊外有回部錯居之地曰帕米爾山勢迴環高原綿亘其脈發自葱嶺實為大地最峻之脊因其土多磽薄所以無著名部落從前隸我疆圍羈縻勿絶者十居八九自俄英兩國分爭環伺而進北進西稍稍歸屬於俄進南諸小部則附於英屬之阿富汗惟東路中路久服中國迄今尚瞩

喝內巋然既為三大國出入之門戶得之則可居高臨下不得則恐失險受逼近年以來俄人頗盡力經營注意在此英人知俄之有深謀也乃急起而隱為之防迭派武員赴帕米爾遊歷探訪情形 臣於去年七月接英外部送到秘密節略及地圖各一件以劃清阿富汗邊界為辭其意欲使中國收轄帕境中間之地勘明界址以免俄人窺伺 臣即轉送總理衙門未及核辦適俄兵遊獵帕境逾月即歸聞俄外部告駐俄使臣許景澄欲會同中國勘界分疆惟英於帕米爾本無分地不當使其與聞等語竊思英藉保護阿富汗之名遠涉帕境其意本不在分地而在防俄英若分地於勢不順而隱

助中國以分地則其事易成英冀中國得地稍多支格其間可隔閡俄兵之南下又慮中國未能速辦今春乃有坎巨提之役蓋修築坎路實以綢繆帕事也 臣前接總理衙門電信擬以帕米爾作為三國公共之地各不侵佔曾與英外部妥商許景澄亦以此商之俄外部兩國之意皆不甚以為然似難勉强允從惟分地則俄難改前說英亦不乖本謀 臣前商之外部已飭駐俄英使與俄外部商辦據稱英俄須各派員赴帕查勘再行定議夫前日俄人所以欲擯英者以去英則中國較易商量也今日中國所以願合英者以得英則俄人稍有畏憚也 臣聞伊犁定約以來俄人所自指為邊界者已

三變其說每變則益從而南今俄又派兵遊帕據其自告英員欲以耶庫里湖為界益與喀什噶爾等城相近若不妥籌分界臣恐俄人益肆詭謀而英人亦漸生異志事端百出更費躊躇今者作為公地一說既不能行惟有由總理衙門設法催俄分界勿使藉辭推宕以期與英使在俄商辦之事適相浹洽則一勞永逸當有把握英雖不肯顯助中國以結怨於俄然密通消息稍持公論實在意計之中似亦可乘之機也理合附片具陳伏乞

聖鑒訓示謹

奏

出使英法義比大臣薛奏滇緬分界大概情形摺光緒十九年

奏為遵

旨與英國外部商辦滇緬界綫滇境西南兩面均有展拓謹陳大

概情形恭摺仰祈

聖鑒事竊臣承總理各國事務衙門文開光緒十八年六月十六

日密籌滇緬界務一摺請

旨專派臣商辦滇緬界綫商務以重事權奉

硃批依議欽此仰見

聖主審於馭遠鄭重邊疆至意曷勝欽服臣查光緒十一年英兵

進據緬甸之初前使臣曾紀澤先與英外部會商立君存祀

既不可得英人自以緬甸全境喜出望外是以有允曾紀澤三端之說界務一端則願稍讓中國展拓邊界蓋指普洱邊外之南掌撣人諸土司聽中國收為屬地也商務二端則以大金沙江為公用之江在八募近處勘明一地允中國立埠設關八募即中國之所謂新街也當時曾紀澤以未深悉滇地情形持論稍覺游移又因中外往返商查之際未能毅然斷而行之僅與外部互書節略存卷旋即交卸回華次年英署使歐格訥與總理衙門議立緬約五條又以三端尚非定局遂未列入約中　臣　自去年奉

命與英外部議界蓋在歐使立約之後已六七年查閱使署接管

卷内有曾紀澤議存節略英文參贊馬格理又係原議之人
臣屢遣馬格理赴外部重申前說外部堅不承認據稱西洋
公法議在立約之後不可不遵議在立約以前不能共守以
其有約為憑既不敘入約章必有所以然也臣思英人自翻
前議雖以公法為解實亦時勢使然當其併緬之始深慮緬
民不服及緬屬諸土司起與相抗萬一中國隱為掣肘彼則
勞費無窮因不敢不稍分餘利以示聯絡彼之所以驟允三
端者時為之也既而英人積年經理革其兵力餉力勘定土
寇復於緬境外之野人山地稍用兵威脅服收其全土磐石
之形已成藩籬之衛亦固彼之所以忽靳三端者亦時為之

也前議三端既不可恃則展拓邊界之舉毫無把握且查滇
邊諸土司雖或久隸中國然自乾隆以後往往有私貢緬甸
以圖免擾而固圉者英人執此為辭來索緬甸固有之權則
或指為兩屬或分我邊地殆事勢之所必至若中國既失藩
屬於前又蹙邊境於後非特為鄰邦所竊笑亦恐啟遠人之
覬覦 臣再四思維深懼措注不善致非總理衙門推許之意
有辜
皇上倚畀之恩適值前歲秋冬以後英兵游弋滇邊常有數百人
以查界為名闌入界內去來倏忽野番土目驚聳異常英兵
常駐之地則有神護關外之昔董暨鐵壁關外之漢董英人

用印度武員之謀窺逼近界以至沿邊騷動風聲頻仍雲貴
督臣王文韶處生釁端迭經電達總理衙門臣承總理衙門
急電辦文照會外部斥其違理責令退兵又屢赴外部苦口
爭論英兵稍自撤退滇邊至今靜謐臣又查野人山地縣互
數千里不在緬甸轄境之內若照萬國公法應由中英兩國
均分其地曾紀澤嘗有此意而未申其說臣因復照會外部
請以大金沙江為界江東之境均歸滇屬明知英人多費兵
餉占此形勝萬萬不肯輕棄然必借此一著方可力爭上游
振起全局外部果堅拒不應兩次停商而臣不顧數次翻議
而臣不顧外部所稍依允者印度部復出而撓之印度部所

稍鬆勁者印度總督復出而梗之印督至進兵蠻達邊外之
昔馬攻擊野人以示不願分地之意臣相機理論剛柔互用
外部謂此議非出自總理衙門與雲貴總督盡係使臣之私
意臣電請總理衙門向英使歐格訥辯論以昭一律總理衙
門洞晰機宜力伸畫江為界之議外部知我中外同心合謀
堅持不讓甫稍就我範圍然猶疊次翻騰屢易其說彼既重
視野人山地不願分割於是有就滇境東南讓我稍展邊界
之說據稱已與印督商定於孟定橄欖壩西南邊外讓我一
地曰科干在南丁河與潞江中間蓋即孟艮土司舊壤計七
百五十英方里又自猛卯土司邊外包括漢龍關在内作一

直線東抵潞江麻栗壩之對岸止悉劃歸中國約計八百英方里又有車里孟連土司轄境甚廣向隸雲南版圖近有新設鎮邊一廳係從孟連屬境分出英人以兩土司昔嘗入貢於緬并此一廳爭為兩屬今亦願以全權讓我訂定約章永不過問至滇西老界與野人山地毘連之處亦允我酌量展出其駐兵之昔董大寨雖未肯讓歸中國願以穆雷江北現駐英兵之昔馬歸我南起坪隴峰北抵薩伯坪峰西逾南崞兩至新陌計三百英方里又自穆雷江以南既陽江以東有一地約計七八十英方里是彼於野人山地亦稍讓矣其餘均依滇省原圖界線劃分外部於三月二十三日行文照會

前來臣適探知歐格訥與印督尚多方播煽欲阻成議事機
呼吸變態萬端此議雖未滿臣初志不能不審勢而量力見
風而收帆曾經將此情形電請總理衙門進呈
御覽總理衙門與雲貴督臣之意亦謂於舊界有益無損囑即商
擬條款臣先行文外部訂定大局惟騰越八關界址未清尚
須理論外部請待印度所寄地圖又值外部諸員避暑在外
稍有停頓前據督臣王文韶電稱漢龍關自前明已淪於緬
天馬關亦久為野人所占跨則八關僅存六關現經臣再三
爭論此二關亦可歸中國又前年英兵所駐之漢董本在界
綫之外臣因其扼我形勢逼處堪虞向彼力索外部亦願退

讓以表格外睦誼刻下界務已竣商務本不似界務之繁重

且已先將大意議明無甚爭論現正商訂條款計可刻期蔵

事矣 臣竊維數十年來西洋諸國競知中國幅員遼濶又有

不爭遠土之名一遇界務鮮不為眈眈之視若可聽其蠶食

者於是琉球越南緬甸以藩屬而見吞香港犨春海參崴以

邊隅而被攘甚至有睨及朝鮮議及臺灣者中國素守好大

喜功之戒避開疆生事之嫌得之則曰猶獲石田失之則曰

不勤遠略顧石田棄而腴壤危矣遠略弛而近憂迫矣我視

為荒土而讓之彼一經營則荒土化為奧區以奪我利柄我

見為甌脫而忽之彼一布置則甌脫變為重鎮以逼我巖疆

伺間蹈瑕永無底止歲朘月削後患何窮臣愚以為必擇一二事以全力爭持然後可以折狡謀而挽積習此次滇緬界務憑藉

皇上寵靈始變前規稍展舊界實惟總理衙門之功總理衙門統籌全局假臣事權始終扶助謀議相同每有查詢朝電夕報俾臣得遵承指揮稍殫愚拙雖獲地無多而裨益有五夙示各國俾勿藐視一也隱備印度杜其窺伺二也保護土司免受誘脅三也捍衛滇邊防彼勘進四也援用公法稍獲明效五也有此五益臣始知曾紀澤所商展之界迄今時異勢殊亦稍有窒礙之處蓋南掌諸部近已盡歸暹羅爭之已覺不

易而撣人各種惟康東土司最大其地與車里相彷彿英人欲據以遮隔法暹兩國斷不肯舍抑且離我邊境較遠控制不易固不若今日之所展皆在近邊也除俟條約擬議妥協再電達總理衙門並專疏詳報外謹繪滇緬分界圖一幅恭

呈

聖覽以黃紅藍三綫分別舊界新界與英所欲占而退出之界所有商辦滇緬界綫西南兩面均有展拓緣由理合恭摺馳陳

大概情形伏乞

皇上聖鑒訓示謹

奏

出使英法義比大臣薛附奏酌定虎踞關以東界綫片光緒十九年

再臣前向英廷索還漢龍天馬二關繼查騰越八關除太平江以北四關確在老界之内今既劃得昔馬等地則四關更有外障惟太平江以南四關非特漢龍天馬久淪異域即鐵壁虎踞二關亦縣斷審其實址所在臣閱滇省所繪界圖該二關皆在界綫之内意謂必無錯誤遂告外部應照原界劃歸中國外部亦無疑義並未駁辯既而詳加考察徵聞虎踞鐵壁早為緬甸所占英人復屢加工程綢繆穩固英兵所守之界越虎踞關而東者已數十里越鐵壁關而東者亦六七

里英人漸自覺之於是爭論始起臣與儘力磋磨外部始允將鐵壁關讓還中國迨滇員尋覓虎踞天馬二關勘得虎踞關在盆干西十里距八募五十餘里距南碗河邊英人所指為中國邊界者八十里天馬關則在西南居猛密邦欠兩山之間英兵從關內山坡修路一條以通緬屬之南坎二關雖已久圮關門營址尚存詎印度總督異常狡悍不肯讓地外部從而附和之據稱此關深入緬境屬緬已百餘年若中國索問此等舊地則緬甸應索於中國者甚多語意極為堅執臣知英人不願我境逼近八募英兵已多年扼守欲令退讓勢有所難又思百餘年前正值緬甸强橫之時中國藩屬如

孟拱孟養蠻暮木邦孟艮諸大土司皆被吞併則虎踞關之入緬當在斯時今又與西洋强國為鄰臣愚以為最要關鍵莫若劃定界限彼此截然不相踰越若爭必不可得之地久懸莫定門户洞開安知今日彼所指為我邊者他日不復為彼内地愈占愈進後患奚窮臣與訂明漢龍天馬仍歸中國惟漢龍關尚須查勘如未深入緬境自可通融讓還天馬關内所築之路彼稱係八募南坎往來要道礙難隔斷今議將新路歸中國而於稍北一大路許其借用以示通融仍於條約嚴立限制以防流弊虎踞關雖不可得亦稍劃地以償中國一曰龍川江中之大洲得此則自猛卯通漢龍關較形直

捷一曰蠻秀土司全地得此則天馬關外更依大山以為固似較近日滇邊所守之界有展無蹙矣至英人允讓野人山內昔馬等地印度總督亦謂中國雖得此地不過交蠻達土司管理土司力量豈能制服野人仍恐出而為患擾累英人不如歸英控轄等語 臣欲杜彼狡謀告以前經附片陳明請

我

皇上敕下雲貴督 臣俟換約勘界後派撥得力精兵數百名填劄昔馬任撫綏彈壓之事必不僅交土司管理因又責以信義不允翻悔彼族始無異言此 臣相機了結之實情也理合附片具陳伏乞

聖鑒謹

奏

出使英法義比大臣薛附奏收回車里孟連兩土司全權片

光緒十九年

再滇屬東南羈縻之境以車里孟連兩土司為最大近年新設鎮邊直隸廳撫理孟連北境計此一廳兩土司之地約可抵內省四五府當 臣 與英廷爭論野人山地之時英外部以車里孟連曾經入貢緬甸亦堅索兩土司及新設一廳作為兩屬以相抵制 臣 查會典及一統輿圖車里孟連隸滇已久鎮邊新設直隸廳同知一官若忽改為兩屬尤屬無此體制

不得不儘力堅持厥後外部遽自轉圜願以全權仍歸中國果使撫馭得宜固守封域可以支格英法暹羅三國之窺伺而臨安普洱思茅元江諸府廳州當皆恃以無虞不意英事甫定法謀又起邇來法人迫脅暹羅割其湄江東岸之地而車里轄境之大半亦在湄江以東法人迭次以分界為請雖據聲稱並無侵占滇地之意彼知英人饒舌於先未必不思效尤於後然英究僅有索問之空言並未獲絲毫之實利臣今正與英廷互商條約聲明車里全屬中國與英毫無干涉約章一定不啻借英助我作證法人素性畏強侮弱彼聞中國與俄爭帕米爾與英爭野人山皆不遺餘力倘竟知難而

退僅請分劃界限以杜爭端則和平互商自易辦理不滋口舌不起風波尤善之善者也理合附片具陳伏乞

聖鑒謹

奏

署滇督丁附奏騰越英兵越界致傷土弁兵民情形片光緒二十六年

再滇緬界務條約第四款內載北緯二十五度三十五分之北一段邊界俟將來查明該處情形稍詳兩國再定界綫等語查此段邊界係在騰越廳屬尖高山之北兩國既未勘分自應仍各守現管之界不得稍有侵越乃於本年正月十六

日據雲南騰越鎮總兵張松林署騰越同知楊均電稱正月
十四日突有英兵數百闖入內地經茨竹土把總左孝臣理
阻英兵詭稱查界並無他意詎於是夜忽發號開鎗燒殺茨
竹派賴各寨左孝臣率土練土民抵禦致被傷斃一百餘命
左孝臣亦登時陣亡英兵即佔踞該處威逼土民歸順該鎮
廳聞警派兵往援并飭不准越界追擊英兵始退出界外適
提臣馮子材查閱營伍到騰臣即電請提臣督同鎮廳妥為
布置防務紳民亦請留提臣暫駐騰城以資鎮懾并將一切
情形電咨總理各國事務衙門照會英使速飭英員密芝那
府與該廳會勘查辦嗣准總理衙門復電英使稱滇緬交界

滋事係華兵先越界並云該處未分界應先以恩買卡河與潞江中間之分水嶺為暫時從權之界等語臣查茨竹派賴各寨係我土把總承襲世守之地所管地方向以緬境接壤之小江為界均有圖册可考即將來兩國照約勘定界綫亦應在滇緬交界處劃分方昭公允英使所謂恩買卡河查無其名即潞江之分水嶺係在我茨竹派賴各寨之內豈能於未查明勘分之先突入我現管界內百餘里自立一從權之界窺其意顯欲藉此狡賴遂可將燒殺之案抹煞又可為將來侵佔張本用意甚譎關繫甚大復經臣電請總理各國事務衙門切實照會英使詳告外部應以現管小江為界勿再

越擾以全邦交一面仍飭該廳約會英員妥為議辦茲據該廳稟稱遵即備文照會英員新街密芝那兩府並駐緬杜參贊訂期四月十九日在邊界會議該廳即率領通事土弁攜持承襲部頒劄付疆界圖冊前往會議英員初仍堅執恩買卡河與潞江中間分水嶺為兩國暫定界綫經該廳駁以明光茨竹一帶山腳係小江及龍江分水並不流入潞江亦無恩買卡河之名幷證以土弁劄付圖冊英員始覺語塞該廳議及燒殺命案英員語尤支吾但云事關重大須稟由兩國政府和衷商議次日即相率回緬未能強留議辦等情請示前來 臣查該處邊界未經勘定以前彼此均應各守現管之

界無相侵擾乃英員突然縱兵犯境燒殺多命復欲入我內
地立一暫時從權之界强橫狡譎莫此為甚如此次人命不
究邊民無以自立界址不清彼族益將肆擾苟遂其所欲不
惟騰越廳屬明光各隘險要全失即保山縣屬之登梗魯掌
各土弁所管之地亦難保全惟人命界址兩事該英員均稱
須稟由兩國政府商辦意在不欲與滇議結合無仰懇
天恩飭下總理各國事務衙門再行切實照會英使轉告外部飭
知新街密芝那兩府該處一段邊界未經兩國
欽派大員查明勘分以前仍應各守現管之界勿再侵越滋擾其
英兵燒殺茨竹派賴土弁土民多命之案應如何議結一併

由總理衙門會同英使妥議飭遵辦理俾安邊氓而敦睦誼
除飭該鎮廳在沿邊要隘嚴密設防并派員前往各土司地
方編聯團營勤加訓練以壯聲援及查明此次陣亡土弁兵
民彙册
奏咨照例議卹暨咨總理各國事務衙門查照外謹附片具陳
伏乞
聖鑒訓示再雲南巡撫係臣本任毋庸列銜合併聲明謹
奏 光緒二十六年七月十八日奉
硃批該衙門知道欽此

外務部奏各國交還天津摺 光緒二十八年

奏為照錄各國使臣交還天津照會進呈

御覽請

旨遵行恭摺仰祈

聖鑒事竊自上年和約定後諸國兵隊除駐守暢道各處外均按

期由直隸省撤退交還地面惟天津所設之都統衙門係由

德英俄法日本義大利六國派員管理久未裁撤　臣等於本

年正月間照會六國駐京使臣以交還治理天津事務載在

公約第十一款該處為近畿要地尚未歸還於中國治理之

權諸多未便應由諸國會商撤退兵隊交還地方等因去後

旋據各使臣等照復應與各國武弁並同議和約條款之諸

國公使共商以致往返數月尚無定議臣等復切實照催茲據駐京各使臣等照稱現奉本國國家應允將都統衙門裁撤惟中國國家先應將為聲明允照所擬各節辦理自應允各節之復文到日起計算四箇禮拜內將天津都統衙門裁撤應請指明屆時都統衙門應將天津城並天津一帶地方各事交與何項官員接收等因前來臣等就照會內所開各節詳加查核如折毀礮台及京師至海通道酌定數處留兵照舊駐劄均係按照公約第八款第九款辦理中國駐兵須距天津二十里係免彼此相遇滋事其所稱由京至海通道各軍隊管帶

所得彈壓治罪之權延至鐵路兩旁六里係指有犯鐵路或
電綫或聯軍人及物產而言查此節曾於光緒二十七年六
月經領銜日國使臣葛絡幹照會全權大臣有案尚非漫無
限制其餘賬目案件賦稅等事各分界限可無轇轕天津為
畿輔要區直督治所惟期早日交還妥籌善後此事經臣等
與各該使臣屢次磋商據稱已將格外要求情事一概删除
無可再減此次照會各節核與中國治理地方之權尚無窒
礙既據聲稱自復照會允行之日起於四禮拜內將天津都
統衙門裁撤交還地方相應照錄原送照會恭呈
御覽如蒙

俞允臣等即照復各該使臣如期交還並請
飭下北洋大臣將接收事宜妥為辦理以昭慎重所有請
旨遵行緣由理合恭摺具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒訓示謹
奏
謹將各國駐使交還天津照會恭呈
御覽
為照會事光緒二十八年六月初一日接准來文並鈔送直
隸總督袁宮保咨文解明因何緣故應將自從前年六月諸

國聯軍統領所設都統衙門向來治理之天津城及天津一帶地方早日交還直督自治業已拜悉一切查本大臣與在天津都統衙門派有官員之各國大臣意見相同經奉本國國家特予權柄應允將都統衙門裁撤惟中國國家先應特為聲明允照以下所擬各節辦理始可今開列如下

光緒二十七年七月二十五日議定條款第八款內訂明大清國國家應允將大沽礮台及有礙京師至海通道之各礮台一律削平現已設法照辦等語既當時中國全權大臣向各國駐

京大臣言明甚願勉遵該款照辦責任一節經各國全權大
臣已託天津都統衙門承辦此項工程迄今尚未完竣故本
大臣擬請
貴親王將完畢削平一役交與統轄駐天津各國軍隊各武
官承辦庶保第八款內所載各節全行照辦至所需各費應
由都統衙門公庫中尚存之款項籌撥
該約第九款內載中國
國家應允由諸國應分主辦會同酌定數處留兵駐守以保京
師至海通道無斷絕之虞等語查天津全城亦在此酌定數
內是都統衙門裁撤後聯軍仍應接續照舊在現今所屯各

處駐劄各國軍隊及其應需糧食衣被等物概免各項賦稅
該軍隊有操練打靶及野外大操之權無庸預先照會但遇
發彈子時應先通知且又竭力設法以免各國之兵與華兵
相撞滋事為妥故擬由中國
國家禁止華兵距駐劄天津之軍隊二十華里內前進或屯劄
溯查新約未畫以前各國駐京大臣與全權大臣內有
貴親王往返公文有彼此相允順京至海通道應設各軍隊
之管帶官所得彈壓治罪之權應延至距鐵路兩旁二英里
之遠在該約第九款內載數處有兵駐守之時常應照此辦
理雖經如此本大臣與他國駐京大臣等應允直督有權在

天津城內置親兵一隊其額數不得過三百名外並允直督設立警察勇一隊以足敷河而安靖無事爲主距河流距鐵路有在二英里之內者亦可其拆毀礮台一節應責成中國不准將該礮台重新修築至天津城垣在光緒二十六年間作亂時其勢直當爲礮台由內攻打各國租界因此亦不能再行重修各國駐京大臣亦不能允中國

國家在北河口秦王島山海關等處埋設不論何項海防之物各國駐京大臣擬將都統衙門出入各賬目交與堪以勝任二員查清一由管帶聯軍各官選派一由直督選派除將礮台盡行拆毀所需款項扣出外其餘剩款交與直督藩庫

其天津都統衙門或各國軍隊從前服役之華民均不得因
此故無論如何擾累嗣後所有自京至海通道各國軍營服
役之華民均有身帶腰牌為據此項華民如間有犯法情事
該軍營統領有權或將該華人治罪或送交中國官員審理
以昭允協再必須定明各國軍隊於應避暑時有夏令避暑
之權宜
凡天津都統衙門已定而尚未銷案之罪名冊簿於都統衙
門裁撤後將交與本省官員此官員應按照所定者辦理凡
都統衙門已定之案無論係犯有罪名或錢債涉訟均不能
重新審理天津都統衙門各卷冊均應交與駐劄天津領袖

領事官收存如有關涉之人始可前赴查閱

至賦稅一節天津城并天津一帶地方居民人等應視為都

統衙門治理時已將應完中國

國家各稅均行完納不得向此等人補索無論何項賦稅等款

以上所述各節本大臣自應照會

貴親王轉達

貴國

國家允行本大臣除顧自

貴親王應允各節之後文到日起計算四箇禮拜內將天津

都統衙門裁撤外應請

貴親王指明屆時都統衙門應將天津城並天津一帶地方各事交與何項官員手內接收祈示知為荷為此照復須至照會者

日葛使照會

為照會事照得中國

皇帝允准之和議大綱第九款內載為京師至海邊暢道不使有斷絕之虞由諸國應分自主酌定數處留兵駐守等語茲諸國全權大臣囑為轉致現已議定照該款之言在由京至山海關鐵路上後開之處駐守黃村郎坊落垡楊村天津軍根城塘沽蘆台唐山灤州昌黎秦王島至山海關一帶京榆鐵

路諸國兵丁駐劄之處各統領官員管轄中國民人之權惟

止關該民有犯鐵路或電綫或聯軍人及物產等罪其權及

於鐵路左右各二英邁勒之遠如有犯鐵路電綫或聯軍人

及物產者當時察見各統領之權亦可隨事拓展逾二英邁

勒之限惟非當時察見之犯所有緝訪追拏以及交聯軍兵

隊之手各節均歸中國官員辦理合即備文照會即希

貴王大臣查照可也須至照會者

北洋大臣袁奏報抵津日期並接收地方情形摺光緒二十

八年

奏爲恭報微臣抵津日期暨接收地方情形恭摺具陳仰祈

聖鑒事竊查天津交還一案應由 臣 率同在津文武地方各官前往接收當經檄飭津海關道唐紹儀會同長蘆鹽運使楊宗濂天津道張蓮芬天津鎮總兵吳長純等督同天津府縣暨隨帶文武各員弁先期赴津於七月初五日與各國駐津都統及各執事司員接洽晤面各都統等均接見甚歡任聽華官在天津地方部署一切並准各委員至該都統署考查各司員所辦之事查天津自各國聯軍佔據以後創設都統衙門治理地面其自天津全縣以逮甯河縣境唐沽北塘沿海各處均歸管轄該都統署內劃分八股辦事一總文案一漢文一巡捕一河巡捕一發審一庫務一工程局一衛生局其

外復劃分四段一城北段一城南段一軍糧城段一塘沽段每股每段均各派員分司其事此各國在津治理地方之大略情形也現既議定接收所有各股各段均經臣預先遴員前往接替並將臣前在保定募練之巡警隊兩千人預調來津按段接辦其各國原設之華捕一千餘人亦暫行酌留免其流落滋事復在附近津城二十里內按東西南北及四隅分設保甲局八處每局派文武員弁各一人酌帶馬步巡丁稽查匪類其二十里外則分撥營隊扼要屯劄海口及附近鐵路各處酌派水陸巡警隊分布彈壓以上各項均飭由唐紹儀等先期籌商布置就緒議明於十二日一律任事臣於

十一日

陛辭請

訓後十二日由京乘坐火車啟行有印度兵一隊在京火車站排列相送午刻駛至天津各國都統均至車站迎迓派有華捕一隊站班另派華捕作為護兵臣當即帶同文武各員遄赴該都統署將所有地段及官場各產一一接收並由各都統當面呈交各件一會議日錄一財務簿一銀款票據一各案犯卷宗一各工程卷宗一各合同底卷其銀款一項除各都統支用外計實存銀十八萬五千餘兩洋銀四萬餘元均留備地方各項善後工程之需由臣與各都統簽字畫押彼此

交割完竣各都統肆筵設席款勞如禮致敬盡歡即將都統
衙門裁撤各聯軍巡捕隊一律開拔離津該都統等復至臣
處告別　臣即於是晚延請各都統暨各司員宴會酬酢雍容
樽俎藉固邦交此臣馳抵天津接收地方之大概情形也伏
查天津自歸各國轄治迄今已逾兩年
深宮時廑宵旰之憂編氓日切雲霓之望茲幸仰賴
朝廷德化感動遠人是以各國敦尚信義如期歸還臣蒞津之
日紳商士庶夾道歡迎咸以重見漢官威儀為幸而市廛闤
闠多有升舉
國旗懸結燈彩以誌慶賀者中外輯和商民欣悅實足仰紓

寖𡒄惟天津為南北通衢五方雜處宿奸藏蠹良莠不齊自聯軍
佔據以來人心益覺浮動現雖收回地面而應辦善後各事
棼如治絲稍一不慎弊端立見且不免貽人口實措理良非
易易臣惟有督飭所屬文武各員酌度機宜妥籌辦理並擬
趁此變亂之後將從前各項積習痛與刷除務期弊去利興
庶以仰副
聖朝整頓地方至意所有微臣抵津日期暨接收地方情形理合
恭摺具陳伏乞
皇太后
皇上聖鑒訓示謹

奏

出使英法義比大臣薛咨送直隸候補道姚文棟禀陳滇邊及緬甸情形文 光緒十八年

為咨呈事竊照本年九月初五日據奏留雲南二品銜直隸候補道姚文棟禀稱竊職道於光緒十七年正月間道出法京巴黎蒙憲台劉委查看印度緬甸各埠華商情形並密探雲南邊外與緬甸交界地勢啟程後業將查看沿途商務及應辦事宜歷次禀陳在案嗣奉鈞電諭令將途中見聞再行詳禀等因遵查職道自正月二十八日由馬賽海口搭趁法國公司輪舟經地中海紅海歷意大利奧地利及希臘土耳

其等國又過埃及國京城之南阿喇伯國京城之北至二月
十七日始抵錫蘭以上皆歷來使節所經無庸贅述自錫蘭
換輪舟入孟加拉海皆印度境二十日抵本地舍黎二十一
日抵馬搭拉斯南印度之都城也二十五日抵嘎爾格達東
印度之都城也凡印度境內商埠大者三處小者十餘處閩
粤流寓商人約六七萬人此印度之情形也三十日自嘎爾
格達搭趁英國公司輪舟三月初三日抵仰光海口是為緬
甸境和九日自仰光海口換輪舟入伊勒瓦諦江十五日抵
阿瓦緬甸之都城也二十日自阿瓦換輪舟二十二日抵新
街為伊勒瓦諦江之上游凡緬甸境內商埠海口三處沿江

大者二十二處小者二十九處其腹地深山之中亦有商埠不下數十處閩商粵商多在海口約有萬人滇商散布於沿江及山中各埠無處無之幾與緬民相埒約在十萬人左右此緬甸之情形也印緬各地皆近赤道之下春時酷熱較內地暑月尤盛入境後肌膚發赤每日須以涼水澆洗謂之衝涼日當午時頭目眩暈幾若昏迷蓋古所謂身熱頭痛之國即其地也四月初五日由新街僱民船入大盈江初六日抵蠻弄登岸是為野人山之西麓初七日來竹兜度野人山山中皆赤髮野人所居地形極險為中外之界限謝清高所云峭壁不可梯繩弱水不任舟筏陳天祥所云上如登高下如

入井者也初十日抵蠻允是為野人山之東麓過此則一望平夷無險可扼十三日抵盞達十四日抵干崖十五日抵南甸皆土司屬於雲南者也十六日抵騰越始為雲南邊境渡龍川江潞江瀾滄江皆極邊煙瘴之地至五月二十七日始抵雲南省城是役也自歐洲海程入亞洲共行三萬八千餘里行大江中三千二百六十餘里山程二千餘里歷時四月有奇職道竊查雲南邊境西路以永昌一府及騰越龍陵兩廳為門戶其南路以順甯普洱兩府及緬甯威遠思茅他郎各廳為門戶而皆以緬甸為藩籬自英人得緬甸藩籬撤而門戶寒矣所幸者猶有野人山之天險可以限隔中外若使

野人山為英所得則英可長驅而入雲南有高屋建瓴之勢
而雲南更無可扼之險矣職道入滇後稽之志乘旁搜卷訪之
邊民口碑乃知野人山實係中國現屬各土司之分地即明
史所稱南牙山者本在雲南界內非甌脫比也蓋乾隆時滇
緬老界西包孟拱孟養蠻暮南包孟艮木邦孟密六土司在
內其後六土司潛為緬甸所誘中國不復過問於是以現屬
騰越之南甸隴川孟卯干崖盞達等土司現屬龍陵之遮放
芒市等土司及現屬普洱之車里十三猛土司為新界新界
西至大金沙江而止永昌騰越諸志班班可考野人山蓋在
新界之內也職道竊按目論之儒每謂雲南天末遐荒不關

形要而不如雲南實有倒挈天下之勢由雲南入四川則據長江之上游由雲南趨湖南而據荆襄則可搖動北方明儒顧炎武郡國利病書嘗極言之矣況今有印度緬甸以為後路之肩背則形勢更勝於昔英之覬覦雲南非一朝夕之故矣然則雲南之得失關乎天下而野人山之得失關乎雲南能保野人山則雲南安能保雲南則天下皆安一山之所繫實不淺尠也查自騰越龍陵兩廳度野人山以通緬甸其間共有九道皆匿於新街新街者乾隆蠻暮土司故地也若能如憲台原議收回新街以扼門戶之總樞是為防邊上策新街既淪於英而不可返於是職道有保守野人山九道之議守

吾界以逼其閫入猶不失為中策若并野人山而棄之則日後邊防無險可扼雖使孫吳復起亦無策矣此就雲南西路邊務界務言之也自西路而外又有南路北路皆關緊要南路車里土司之外為乾隆時土司孟艮木邦之地即英所謂揮人在路江下游之東者車里與孟艮相接處僅有小江數道無險可扼惟孟艮在路江之濱為邊外重鎮又係商賈四集之大埠由緬甸渡路江而犯思茅共有三道孟艮總扼其江道之衝實為要地職道常論新街孟艮之於雲南如鳥之有雙翼新街跨山為險屏衛其西孟艮扼江為險屏衛其南皆形勢必爭之地若失此兩險則如無翼之鳥就擒必矣昔

年英廷欲舉潞江下游以東悉歸於我即指孟艮以内之地於雲南邊務裨益非淺奈之何其遲疑不受也北路在野人山之北有甌脫之地千八百餘里相傳為明時茶山里麻兩土司之故地今亦野人居之既不屬華亦不屬緬職道在邊外詳查地勢由彼處入華有三道一道通西藏一道通四川之打箭鑪一道通雲南之永北廳若使日後淪入於英則三省邊防疲於奔命實為一大隱憂山中産黃果樹百千萬株多難勝計故俗呼其地為樹漿廠外洋購買其樹中之漿以為器皿凡可收放寬緊者皆是此漿所成一樹所出每年可得小洋四百餘元利源極大又有金礦兩處礦苗亦旺以雲

南民貧地瘠而其邊外乃有此沃饒不及今取以為資而後來棄以資敵甚非計也且樹漿一物為外洋所必需其權自我操之則亦可藉以制馭英人如康熙時俄人仰給我茶葉大黃即借此二物之微以施操縱之術也職道前過野人境時聞者或疑為險途可畏而豈知壺漿載道穉婦爭迎野官負弩執鞭咸有求庇之意即遠處樹漿廠之頭目亦遣使奉書譯其辭意自稱本是漢民願仍隸漢等語彼皆恐洋人之見逼耳以上三節皆係雲南邊地之要務不可不於勘界之先熟籌而審處之西路之野人山本係現屬土司界內之地有新舊各志可據此可折之以情理者也南路潞江以東之

孟艮為乾隆時舊土司英廷嘗議歸於我案懸未定此當引
伸初議者也至北路之樹漿廠距緬最遠向未屬緬而所關
於我三省邊防者甚大按公法云遇荒地不屬邦國管轄者
無論何國皆得據為已有此當以兵力豫占可以先入為主
也職道奉委密查邊地界址踏勘既周詢訪既詳不得不悉
心籌畫質之邊地耆民及有識之士僉以為然而雲南省垣
距邊已遠京師距雲南更遠燭照所不能及雖使職道上書
建白而不免有位卑言高之罪惟有據實稟請憲台密奏
朝廷以爭先著而杜後患舉數千里之邊防為億萬年之久計
是否有當伏候鈞裁各等情本大臣查前駐德隨員現保直

隸候補道姚文棟於光緒十七年正月期滿銷差回華道出
巴黎面稱擬順道遊歷印度緬甸暹羅越南等處舍海登陸
繞出滇黔業經出使德國大臣洪批准在案比經本大臣以
中緬界務關係緊要乘該道遊歷印度回華之便可順路諮
訪印緬切要情形據實禀報本大臣暨雲貴總督部堂王以
備他日參稽之用密劄該員遵照在案茲據禀稱各情於滇
邊及緬甸形勢頗能留心考核議論亦尚有見地雖間有倣
不到之處而其博諮周訪備歷艱辛似於時務見聞不無稗
益自應據禀詳咨以備查攷相應咨呈
貴衙門謹請查照備案須至咨呈者

右咨總署

出使英法義比大臣薛咨收回英人新築天馬關大路文

光緒二十年

為咨呈事竊照本大臣於上年八月二十九日九月二十四日迭准雲貴督部堂王電開查得天馬關在猛密邦欠兩山間坐東北向西南營盤基址洞門均存東北至猛卯屬之蠻允六十里西北至大石頭一百里係走猛洞大路內屬猛名路外屬猛密英人所修由新街達南坎之路係在關內山梁上又於十一月二十六日承准

貴衙門轉雲貴督部堂王電開天馬關既允歸還關內英修

之路如准其作爲借用則華人亦須出入情形如此均請酌定等語查本大臣初向英廷索還天馬關之時不知英兵已築新路即英廷亦未之知也既聞關內有英路一條較形堅肘固不能因此而遂不收回此關英人堅稱八募南坎往來之大路斷難隔斷歷年所用工程經費斷難棄擲且此時尚未竣工緬官亦未肯罷役本大臣與外部仔細商議知南碗河之南天馬關之北中國一小段地內有最捷之大路可姑允英人行走則所經中國之境較短不如所修英路之長而英路一條即可永歸中國英人不復顧問亦不借用蓋既爲彼自修之路雖名爲歸我若仍許借用究恐喧賓奪主彼將

阻抑華人我亦無從遥制今許行稍北之大路則離邊更近

且非彼所自修在我立約限制尤為名正言順今於約内議

定除中國商民與土人仍舊任意行走外亦聽英國官員商

民行走英國如欲修理改築以臻平穩告知中國官後便可

動工或須保護商賈亦准籌備辦理議定英國之兵經過此

路者如逾二百名若未經中國官答允即不准過此路如在

二十名以上即須豫先行文知照中國等因似於防弊之法

略備梗概除條約另派妥員賫送

貴衙門外至英外部所詢能否於未换約勘界之前先將此

路借用一節應請咨行雲貴督部堂王查覆以便答覆外部

相應將往來照會二件譯漢鈔咨
貴衙門謹請查核須至咨呈者
右咨總署

粵督陶咨英國展拓香港界址所有海灣深圳各港俱以口門左右直綫爲界文光緒二十七年

爲咨呈事案照英國展拓香港界址前於光緒二十四年五月間承准
貴衙門將租章地圖咨送到粵經前部堂譚派委前廣東補用道王存善會同香港輔政司駱檄會議勘定在案惟水界未經詳晰聲明英員屢謂潮漲能到之處皆應歸英管轄以

致內港地方亦時見英差足跡節經閣爵李前部堂暨本部
堂照會辯論茲於光緒二十七年四月十四日接廣州口英
國司總領事官照稱新租界水面英國之權至何處一事現
准香港總督來文內開本港政府並不以為英權可至流入
海灣之河港與流入租界深圳河之河港但可至各海灣潮
漲能到之處與深圳全河至北岸潮漲能到之處耳至於流
入各海灣流入租界河之各河港本港政府甚願於各該河
港口由此岸潮漲能到之處至對岸潮漲能到之處劃一界
綫為英國權所至之止境等因本總領事查香港總督文內
有深圳全河至北岸一語自是指租界內之深圳河至陸界

相接之處為止相應照會查照量貴部堂亦以為妥協等由前來查新租界水面英國所租者係大鵬深洲兩灣及深圳河其與各該海灣暨深圳河毗連之內港自仍歸中國管轄香港總督謂英權不能至流入海灣之河港與流入租界內深圳河之河港尚屬公允惟謂各海灣潮漲能到之處與深圳全河至北岸潮漲能到之處為英權所可至語頗寬泛易滋誤會嗣後新租界各海灣與華岸毗連者應以沿灣水盡見岸之處為界其劃歸租界內之深圳河則仍照王道所訂合約以北岸為界所有與大鵬深洲兩灣及租界內之深圳河毗連各河港俱以口門左右兩岸相對直綫為界似此詳

晰聲明則彼此官差人等自可了然亦免將來別生枝節除
照復轉致外相應咨呈爲此合咨
貴衙門謹請察照施行須至咨呈者
右咨總署
滇督魏咨滇緬邊境英指暫時從權之界須堅持照復文
光緒二十八年
爲咨呈事竊照本部堂於光緒二十八年八月二十六日准
貴部養電內開英使照稱滇緬邊境東界北段曾於二十四
年聲明以恩買卡河與薩爾溫江即潞江中間之分水嶺爲
暫時從權之界本署未經照准現由緬甸政府詳細查明此

分水嶺不但為邊界天生界限且為中國現時管轄之邊疆此嶺以西並無華民居住請即以小江即恩買卡河以東之分水嶺作為定界等語查滇緬分界二十五六年間勘而未定本部檔案不全無憑核議此所稱恩買卡河以東之分水嶺是否即指滇省勘畢圖中之湄潞二江分水嶺西有無華民村落望即詳細查明電復並將英人在邊情形暨勘界所用地圖備文送部等因准此查滇緬界務自光緒二十三年

奉到

貴衙門頒發重訂續約及附款專條後業經先後派員前往會同英員逐段按圖勘辦惟條約第四款內載北緯二十五

度三十五分之北一段邊界俟查明該處情形稍詳兩國再
定界綫等語是此段界務即現在英使所稱之北段也兩國
既未勘分自應仍各守現管之界不得稍有侵越二十六年
正月十六日據騰越鎮總兵張松林署騰越同知楊均電稱
正月十四日突有英兵數百闖入內地之茨竹派賴等處說
稱查界殺斃土弁左孝臣並土練土民百餘命經鎮廳往援
始退出界外當將一切情形電咨
貴衙門照會英使速飭英員蜜芝那府與該廳會勘查辦嗣
准
貴衙門復電英使稱滇緬交界滋事係華兵先越界並云該

處未分界應先以恩買卡河與潞江中間之分水嶺為暫時從權之界等語當查茨竹派賴各寨係我土把總承襲世守之地所管地方向以緬境接壤之小江為界查小江至滾馬一百里至派賴二十里至茨竹三十里況茨竹派賴兩撫夷均有襲案圖冊可考即將來兩國照約勘定界線亦應在滇緬交界處劃分方昭公允英使所謂恩買卡河查無其名即潞江之分水嶺係在我茨竹派賴各寨之內豈能於未查明勘分之先突入我現管界內百餘里自立一從權之界其意實欲藉此林煞命案又圖為侵佔張本此北段無圖英欲侵越之實情也嗣經該廳備文照會英員新街密芝那兩府並

駐緬杜參贊訂期於是年四月十九日在邊界會議該廳即率領通事土弁攜持承襲部領劄付疆界圖冊前往會議英員初仍堅執恩買卡河與潞江中間之分水嶺為兩國暫定界綫該廳駁以明光茨竹一帶山腳係小江及龍江分水並不流入潞江亦無恩買卡河之名並證以土弁劄付圖冊英員始覺語塞該廳議及燒殺命案英員語尤支吾但云事關重大須稟由兩國政府和衷商議次日即相率回緬未能強留議辦等情當經前兼署部堂丁先後縷晰電達

貴衙門查核並附

奏陳明曾經

貴衙門照復審英使嗣後彼此各守現管之邊界禁止兵勇
越境滋事亦在案迄今命案仍復因循懸延茲英員復萌故
智又申前議所稱以小江即恩買卡河以東之分水嶺為界
詞尤含混亦非潞湄二江之分水嶺苟越過小江遂其所欲
不惟騰屬以北險要全失即保山之登埂各土弁屬地亦難
保全務懇
貴衙門堅持照復英使聲明此段邊界未經兩國派員會同
查明勘分以前仍應各守現管之界不得越擾命案亦乞一
併與之議結以固邦交而維邊圉除將大概情形先行電復
並電飭騰越鎮廳再行查勘究竟小江是否即恩買卡河小

江以東之分水嶺是何山名地名距茨竹派賴若干里距潞江又若干里此嶺以西果否並無華民居住形勢險要若何繪具圖說呈候考核以備辯駁及查探英人在邊情形隨時電陳暨將滇緬會勘已定未定各段界圖照繪補咨查考外所有此案原奏函件及來往電稿相應鈔錄咨呈為此咨呈
貴部謹請查核辦理施行須至咨呈者

右咨外務部

北洋大臣袁咨接收德國武員交還南河岸礮台呈請備案文 光緒二十九年

為咨呈事案照天津至山海關一帶各國軍隊佔據地段迭

經咨呈
貴部照會各國駐京大臣商請交還在案茲據署大沽協林
副將頭啟署天津海防同知章丞師程電稟閏五月二十九
日准德國調駐塘沽武員爾登特羅交還自河南岸南礮台
地基起至與法國合佔之中礮台中間止又水雷營鐵碼頭
之半均經該副將等接收管理等因相應咨呈
貴部謹請查核備案須至咨呈者
右咨外務部
北洋大臣袁咨接收法國水師提督交還大沽中礮台等地
面呈請備案文 光緒二十九年

為咨呈事案照天津至山海關一帶各國軍隊佔據地段迭
經咨呈
貴部照催各國大臣交還在案茲據署大沽協副將林穎啟
署天津海防同知章師程會電稟稱八月二十七日法水師
提督伯祿到沽經該副將等商允該提督將自中礮台前與
德國合佔之中間起至與德國合佔水雷營鐵碼頭之半止
交還管理並允將南礮台地基由該提督函由駐京法國大
臣與
貴部商辦等情除飭林副將等將收回地段訂界妥為巡守
外相應咨呈

貴部謹請查照備案須至咨呈者

右咨外務部

北洋大臣袁咨接收俄國統領交還山海關衛邊礮台等地呈請備案文 光緒二十九年 附清單

為咨呈事案照天津至山海關一帶各國軍隊佔據地段迭經咨呈

貴部照准各國大臣交還在案茲飭據署山永協副將李鼎新署臨榆縣知縣馬慶麟商准俄國統領聶威奪目斯科將俄兵前佔山海關邊牆外衛邊礮台地基一段暨營內外兵房五十餘間交還並據俄官請立接收文憑送經飭與駿商

當議暫立字據八條聲明俟山海關各國兵隊均退後此字

據即作廢紙查尚妥協已於八月十八日由該副將等會同

接收管理相應咨呈

貴部謹請查照備案須至咨呈者

右咨外務部

計照錄清摺一件

大清國署山永協鎮府李署臨榆縣正堂馬大俄國統領馬

步軍聶今將交收山海關邊牆外第七號衛遠礮台地基及

營內兵房一切零星房間公同議定暫立字據八條開列於

後

計開

一俄國統領馬步軍參將聶威奪目斯科奉

大俄國

欽命留守東方等處御前大臣納列科謝吔呋諭准將山海關俄

隊所佔邊牆外第七號衛遠礮台及營內外兵房一切零星

房間一併交給中國

二中國署山永協副將李鼎新署臨榆縣知縣馬慶麟奉

大清國

欽命北洋大臣直隸總督部堂袁　委派接收山海關俄隊所佔

邊牆外第七號衛遠礮台及營內外兵房一切零星房間

三中國接收之後或派兵駐劄或將一切房間改作任憑中
國自便
四中國接收後如無俄國允言不得將此項礮台兵房及內
外房間轉給別國駐劄兵隊及各國人等
五礮台兵房等項均照洋漢文清單內所載數目
六按第四條所議此項礮台兵房中國接收後不得轉給別
國係指現時在山海關駐劄之各國兵隊或一二國兵隊而
言如日後各國兵隊均退之後此字據作為廢紙
七以上所議各條經山永協臨榆縣稟蒙北洋大臣直隸總
督部堂袁批准照辦

八以上各條照繕洋漢文字據各二分公同簽押簽押後各
執一分以為憑證
俄歷一千九百三年九月二十五日
華歷光緒二十九年八月十八日
統領馬步軍聶 押
山永協鎮府李 押
臨榆縣正堂馬 押
俄文繙譯官劉 押

大沽協副將等接收英意兩國交還大沽北岸礮台稟 光緒二十九年

敬稟者竊卑職等前將陸續收回英德日各國交還地面先
後稟明
憲鑒在案茲於本年三月十八日奉葉提督祖珪商妥英意
兩國所佔海口北岸前督標營礮台基址並損壞營房四十
九間及毘連民地一并交還即於是日午刻會同接收管理
懸掛龍旗並四址遍插龍旗界牌當由葉提督電稟
憲聽所有收回英意兩國交還北岸督標營礮台基址營房
已由卑副將額啟飭派巡丁分段看守並將毘連民地出示
諭令各業主執持印契呈驗核發給領除南岸南礮台至南
灘礮台俱經拆平前有與國之旗杆亦已無存並無別國旗

與界牌外其日本所佔之北岸直字營礮台及毘連地基並法德兩國佔據南岸各礮台地基碼頭及塘沽法國所佔之地已由卑職等面稟葉提督向各國商催交還以期一併收還得成全璧此次收回英意兩國交還北岸前督標營礮台基址營房並毘連民地緣由理合馳稟

右稟北洋大臣

大沽協副將等接收日本交還北礮台沿溝地面并佔用民地情形詳文光緒二十九年

為會詳事竊卑署副將於本年五月初八日奉

憲台電開據章丞稟日本交還大沽北礮台附近四周地面

即派該副將接收望速妥辦等因奉此遵即照知日本國駐
屯軍守備隊長佐藤武文訂期初十日隨帶新製龍牌一十
面督同守備陳鎮培巡警三局張都司紹梁等前往沽口北
岸北礮台經該日員於該礮台護台溝以外量出四丈五尺
仍舊借用其北首西首附近各地面先於午刻交還卑署副
將即於是時插立龍牌接收完妥一面派撥巡丁分段看守
並驗明該台東南兩首均抵海河實非四周地面業已電稟
在案近日又經該日員知照該軍佔用民房民地前許自東
歷五月一號起按月給發租洋其應發第一次五月分租洋
已由該國領到卑署副將等遂飭各業主執據核驗計西沽

高培樾民房一座按月定給租洋二十元塘沽史光普民房一座并毘連各房守按月定給租洋四十六元又井壽增民地一段按月定給租洋四元其尚有鐵路局被佔空地一區及該局原蓋新河汛房屋一座據該日員云此兩項房地俱係官產未便給租照知鐵路局洋員尚無他詞間惟高姓屋租先經該業主自與佔住該屋之日員允定每月十五元而佐籐武文以為此次經其許給二十元不能失信於卑署副將現該國所發雖僅十五元渠願先墊五元以符前約應俟稟明情節倘實不克邀准該業主第二次領租之日當即照數扣回茲已於本月二十日由各業主分立領結先將該結

呈閱卑署副將卑署同知均各蓋用圖章即委陳守備鎮培

率同各業主前往日員處所當場分別畫押該日員亦即照

付租銀作為東歷五月分第一次房地等租如數領訖嗣後

按月屆期該業主照案呈結先呈卑署副將暨卑署同知各

蓋圖章准其自向日員支領所有詳報接收日本國交還北

礮台沿溝四丈五尺以外北首西首附近地面暨該國給發

佔用民房民地第一次租洋銀各緣由理合會同彙案詳報

為此具詳伏乞

察奪施行須至詳者

右詳北洋大臣

附中俄界綫簡明說

考求界綫舍條約莫可依據然執今日之條約以考今日之界綫蓋有四難約文既匙有傳刊界圖又非所得見是有約不啻無約其難一也約文稿本類出彼族之手我國據文繙譯或逕譯漢文或譯成滿蒙重譯漢文凡斯譯人於漢洋文烏盡通曉故文義往往不順非一讀所可驟明其難二也界約之中有已廢之約（如康熙二十八年黑龍江界約）有現行之約有渾舉大概之約（如咸豐八年天津約及咸豐十年北京約）有分舉一段之約有已定尚待勘分之約（如同治三年西北界約光緒七年改訂條約）有已勘建立牌博之約更有一約之中僅改一處雖非現行而亦未可盡棄者（如同治八年科

布多界約第七牌博以西當以光緒九年科布多界約為準而其餘未改同治九年塔爾巴哈臺界約第六牌博以東當以光緒九年塔爾巴哈臺界約為準餘亦未改且有一事之約分列兩篇大致相同而亦未能盡合者如光緒九年科布多界約與哈巴河上界約及兩阿拉克別克河上界約非悉心互勘不能得其要領其難三也界約最重地名而我國於邊徼之地某名書寫某字向無一定故條約與他書不同無論矣此約與彼約或不同一約之中亦或不同非敢謂於洋文洋圖即茫然不知為何地其難四也具此四難無怪士大夫之研心界約者絕罕而欲界務之日有起色何可得哉恂不揣固陋本於條約證以洋圖撰為簡明界語十二則非敢謂克免舛誤也姑就約以考界取按圖而易曉俟身履其地

者之詳為勘訂兩

界語

欽中俄界綫當始於極東迤邐而至於極西按一次定界換約分為一段共十二段故界語凡十二則

第一則

界綫向稱起圖們江口然建立第一界牌之處（此名土字牌）距圖們江入海之口尚有中國三十里之地（此順水里數也若由陸路直量為中國二十七里）此三十里乃朝鮮與俄國交界非中國與俄國交界也

自第一界牌起界綫北行轉西復東順分水嶺至長嶺天文臺凡水西流入圖們江者屬中國水東流入海者屬俄國自

長嶺起界綫東行轉北又東至第二此名薩字牌第三界牌此名啦字
牌凡水北流入琿春河者屬中國水東流如吊邦畢拉河之類入海者
屬俄國自瑚布圖河源起界綫北行順河而下凡河之西岸
屬中國東岸屬俄國自瑚布圖河將入綏芬河處起界綫絕
綏芬河而過北行子午向偏西十二度歷第五此名倭字牌至第六界牌此名
耶字牌大約水西流匯佛倫喀河者屬中國界綫絕佛倫喀河而過水東
流匯墨河等河歸興凱湖者屬俄國自佛倫喀河源小溝起
即第六界牌界綫北行轉西復東偏北歷第七此名瑪字牌第八界牌
此名拉字牌凡水北流入穆稜河者屬中國水東南流如西陽河大烏沙奇
河之類歸興凱湖者屬俄國自第八界牌起界綫東南行順白

稜河而下至興凱湖濱有第九界牌此名喀字牌凡河之東北岸屬中國西南岸屬俄國

此本光緒十二年重勘琿春東界約記○光緒十年以前所立界約多含混雖通至此約始於界綫曲折方向牌誌相距丈尺地名大小河流源委道路夷險林木疏密一一胥載蓋此次乃真派員履勘故言之有物爾○此界之外自務拉的佚斯脫克即海參崴海口起北至尼果力司科耶即雙城子光緒十九年癸巳俄國鐵路業已通行其北傍刀畢河至格喇甫斯喀雅一帶鐵路亦已鋪道興工大約甲午乙未之間必可告成再北至哈巴羅甫喀即伯利亦正興工此

路成可以避烏蘇里河松阿察河輪舟淺阻之患

第二則

界綫自興凱湖西北隅之白稜河口起橫渡興凱湖而過至湖東北隅之松阿察河口（地名第四卡倫）自此轉北順松阿察河行（繳戶部稿孫以此為松花江蓋字之誤）凡河之西岸屬中國東岸屬俄國再北有刀畢河北流來會會後河名烏蘇里亦北行至伯利地方凡河之西岸屬中國東岸屬俄國界綫自此折而向西溯黑龍江而上罷布拉郭威什巨斯克再上共一千六百二十八俄里（約合中國三千二百五十六里）至石勒喀（句）額爾古訥（句）黑龍江三水會流處凡江之南岸（大約以南論）屬中國北岸屬俄國

此本咸豐十一年勘分東界約記○此段界綫自興凱湖東岸起均以河流為界易於辨別烏蘇里河輪船由第四卡倫出口斜渡興凱湖至喀綿雷博羅甫為往來孔道○烏蘇里松阿察兩河東岸近來人煙漸密河西荒廢如故河東各山向產人葠伊瑪河源一帶山嶺尤旺所謂伊瑪人葠者是也今地雖屬俄而采葠者尚中國人為多云○自伯利溯黑龍江上行二百十七俄里至米海羅斜滅羅甫斯喀雅地方有輪船埠頭其對岸為松花江入黑龍江處俄人於黑龍江本有輪舟屢欲由此入松花江以踐咸豐八年愛琿之約○自米海羅斜滅羅甫斯喀雅再上六

百四十四俄里至布拉郭威什臣斯克是爲彼國省會傍精奇里河河之東岸有我國滿洲人等在彼屯墾所謂江左旗屯者是也精奇里河上流左右皆金礦〇自布拉郭威什臣斯克再上五百五十八俄里至阿勒巴沁即雅克薩城爲康熙時收回地方今復屬俄對岸有阿勒巴昔哈河自西南來即所通稱之漠河其源有金礦者也其實漠河乃阿河西北一小河東流入阿河再上一百六十八俄里至阿瑪帀爾地方由此處渡江而南馬行不足一日程即至今設金礦處距漠河真源不遠再上三十餘俄里至烏斯奇斯特咧羅赤尼卡即三水會流處矣〇黑龍江外一帶俄國開金礦之公司凡五已

開十餘礦各礦官商歲於海蘭泡度冬其尼布楚一礦為俄君私產云

第三則

界綫自黑龍江(河)石勒喀(河)額爾古訥(河)三水會流處折而南湖額爾古訥河曲折行至阿巴海圖卡倫凡河之西岸屬中國東岸屬俄國界綫又東(此一帶多高平陸)經巴倫托累湖南(鄂圖作塔里泊其界綫在泊北今在泊南)絕奎屯果勒河而過(鄂圖作烏爾再河界圖亦作烏里雅河)再東經鄂嫩河南一帶山梁(細檢鄂圖尚順分水嶺作界今則界綫在山之南麓故有若干水源在俄國境而其委在中國境者)至將近鄂嫩河處始順分水嶺作界斜向西南又絕鄂嫩河而過(自此界綫在河北)再東(亦有若干水源在俄國境者)至烏

里雷河大約南屬中國北屬俄國界綫又順烏里雷河而西
凡河之南岸屬中國北岸屬俄國界綫又稍北轉而西至庫
達林斯淵業均以楚庫河為界凡河之南岸屬中國北岸屬
俄國條約謂阿魯哈當蘇至奇嶺凡四卡均以河為界然未至奇嶺界已離河今據洋圖定為庫達林斯淵業界
綫再稍西即至恰克圖

此本雍正五年恰克圖界約〇此為百六十年未改之界
然當時所指某卡某卡其卡外皆尚有餘地今則竟以卡
倫為界故不能與分水界相合又烏里雷河為界亦不見
於約〇蒙古地方寒冷然恰克圖以北今俄國之所謂伊
爾古次克省者轉溫於恰克圖則山南地高故冷山北地

低故溫爾

第四則

界綫自恰克圖向西絕色楞格河而過再西又絕一小河而過（或是熱勒圖州河）再西順分水嶺曲折而西北頗極繚遠凡嶺南水向南流之地屬中國嶺北水向北流之地屬俄國至薩揚嶺之將近蝦爾諾葉湖處界綫稍出分水嶺之北麓（洪氏界圖所本之國於蝦爾諾葉湖繪於界外而洋文斯圖繪入中國界內未知孰是）故烏斯河之源一帶地方屬中國（此為約文所未及）至霍爾達巴哈又順分水嶺作界迤邐而西絕葉尼賽天河而過而至沙濱達巴哈均嶺南屬中國嶺北屬俄國

此亦本雍正五年恰克圖界約○此界皆蒙古荒寒地方又限以高山者居多故俄人未請改界俄人狡啟凡請改界處非地關險要即山有金鐵或膏腴可耕種也

第五則

界綫自沙賓達巴哈順分水嶺南行至蘇爾達巴哈凡嶺東屬中國嶺西屬俄國約云三百六十餘里界綫轉西至喀喇庫里以東諸水所出之山順嶺作界凡嶺南一帶水流歸喀喇庫里之地屬中國嶺北屬俄國界綫又折而南順葉哩庫里句伊提庫里句中間山梁凡嶺東水流入葉哩庫里之地屬中國嶺西水流入伊提庫里之地屬俄國界綫再南仍順分水嶺過

哈喇塔蘇爾海山口再南至珠盧淖爾北岸一帶山嶺凡嶺東水向東流之地屬中國嶺西水向西流之地屬俄國界綫繞淖爾北岸轉東至察布齊山口折而南繞淖爾南岸折而西其肯狄克特庫里屬中國其匯成珠盧淖爾之水屬俄國界綫自淖爾之西南順分水嶺折而南曲折行至柏郭蘇克凡嶺東水向東流之地屬中國嶺西水向西流之地屬俄國此本同治九年烏里雅蘇臺界約○珠盧淖爾之東岸一帶山梁乃唐努鄂拉之西麓盡處

第六則

界綫自柏郭蘇克順山嶺曲折而南至杜爾伯特達巴哈凡

嶺東水流入阿池特淖爾者屬中國嶺西水流入斐雅河者屬俄國界綫自杜爾伯特達巴哈順山嶺轉向西行稍南至烏蘭達巴哈此處有由科布多通俄國大道凡嶺南水流入科布多河者屬中國嶺北水流向西向北之地屬俄國界綫又順山嶺斜向西南至奎屯山山在大阿勒泰山之西嶺凡嶺東南之地屬中國嶺西北之地屬俄國

此本同治八年科布多界約界約所敘不止於奎屯惟自奎屯以西界址已於光緒九年改削向內不能復據此約矣

第七則

界綫自金屯山向西經阿拉里克山梁山南地屬中國山北地屬俄國界綫自山梁之阿克喀巴河源折而南順河而下凡河之東岸屬中國西岸屬俄國至阿克喀巴句喀喇喀巴兩河會流之口（兩河會流以後即名喀巴河）界綫向西橫過山梁名薩益山溝山南地屬中國山北地屬俄國界綫自山溝順博勒哲克畢爾愛拉克巴什小河而下又過博勒哲克河（博勒哲克河支博勒哲克畢爾愛拉克巴什小河）凡小河東岸屬中國西岸屬俄國界綫過河向西橫過克森阿什奇克真小山梁山南地屬中國山北地屬俄國界綫自山梁橫至阿克塔斯河之濱即順阿克塔斯河而下至河入阿拉克別克河處又順阿拉克別克河而下

至入額爾齊斯河之口凡兩河東岸屬中國西岸屬俄國界

綫又循額爾齊斯河至一小弓彎處河南岸屬中國北岸屬

俄國界綫自額河之彎作一直綫向南微東至邁哈布奇蓋

地方之依森克拉得墳洋圖作烏拉斯奇墳東屬中國西屬俄國界綫

自依森克拉得墳湖烏勒崑烏拉斯圖河而上至賽里烏蘭

之木斯套嶺凡河之東岸屬中國西岸屬俄國界綫自木斯

套向西順賽里烏蘭山嶺至察罕鄂博河源凡嶺南地屬中

國嶺北地屬俄國

此本光緒九年阿拉克別克河口界約此約又本於科布

多約故序目以第七小段為科布多界約也〇此段界綫

洪氏界圖不甚明顯故言之稍詳蓋融會科布多約哈巴河約及兩阿拉克別克河口約兼證以洋圖而成也○此界之外乃齋桑淖爾一帶膏腴之地故俄人一再請劃爾

第八則

界線自察罕鄂博河源起順河而西凡河之南岸屬中國北岸屬俄國界線又向西絶過小河二道水均入察罕鄂博河至巴彥木爾占山口山口在一小河西岸上再西順山嶺至布凱阿蘇山口再西稍北至哈巴爾蘇山口均嶺南向南流水之地屬中國嶺北向北流水之地屬俄國

此本同治九年塔爾巴哈臺界約然界約第六牌博以東

之地光緒九年已割隸於俄當以阿拉克別克約爲準亦

不能復據此約矣

第九則

界綫自哈巴爾蘇順山嶺南行至布爾罕布拉克河源順河

而下又順喀拉奇塔特河（河受布爾罕布拉克河）歷庫木爾奇廢卡至

模沙爾帖克地方之南凡河之東岸屬中國西岸屬俄國界

綫又斜向西南至巴克特卡倫之東（此爲俄國卡倫爲瑪爾拉得向東行之大道有郵局）

再南經瑪呢圖廢卡絕額米里河而過經沙喇布拉克句

察罕托海句塔素土句巴爾魯克句四廢卡又至莫敦巴爾

魯克卡中間絕過數小河均東屬中國西屬俄國界綫自此

下山麓入平地順野高阜而南大約高阜東半屬中國西半屬俄國高阜盡處為阿拉套東南麓之喀拉達板界綫即上

山麓

此本光緒九年塔爾巴哈臺界約○此界莫敦巴爾魯克卡尚在巴爾魯克山麓麓西有哲拉那什赤庫里庫里正西乃為阿拉套東行之正幹同治年間界約雖未明晰然必是逾庫里即西上山麓循正幹為界而不南繞以支脈為界此約改為順平地南繞而平地東巴爾魯克山遂瀕於界上此借地十年之案之所由起也近年洋圖竟將巴爾魯克山之西半劃入俄境幸譯署暨臣方力爭收回借

地或不至淪入異域爾

第十則

界綫既上喀拉達板向西不遠又經一喀拉達板再西經賽里克山口絕部爾里河而過至阿里鄂板凡綫南屬中國綫北屬俄國界綫稍北又折而西歷庫克托木句巴散斯克句薩爾坎斯克句德木克句庫克烏蘇各山口凡嶺南水流向南向東之地屬中國嶺北水流向北向西之地屬俄國界綫折向東順別珍島山梁至喀喇模斯山口稍南即順霍爾果斯河為界直至伊犁河北岸凡霍河東岸之地屬中國西岸之地屬俄國界綫絕伊犁河而過斜向東南出噶爾札特村

之東瑪雅村之西再曲而南絕喀三尼小河而過向西至模

蘇墨勒廢卡凡綫東之地屬中國綫西之地屬俄國界綫自

廢卡順蘇木拜河而下河之東岸屬中國西岸屬俄國界綫

至蘇木拜河入特克斯河處即順特克斯河而西凡河之南

岸屬中國北岸屬俄國過穆呼爾穆敦河口（在南岸）再過一水

口（亦在南岸界圖名川穆雜爾特河）又見一水（亦在南岸未知名）界綫離特克斯河

折而南又溯那林哈勒噶河為界凡河之東岸屬中國西岸

屬俄國界綫再南徼東即至那林哈勒噶山口

此本光緒八年伊犂界約○此界誤改之失說見卷六

第十一則

界線自那林哈勒噶山口起順天山之巔至木雜爾特山口凡東南山坡之地屬中國西北山坡之地屬俄國過木雜爾特山口再西界線不順天山正脊稍折而南又西會正脊於柏斯塔格山口再西絕庫木阿雷克河（洋圖作札那爾特河）而過稍西經喀伊車山口（此山口中國一面有路俄國一面無路）庫庫爾圖克山口（此山口亦中國一面有路俄國一面無路）再西而至別牒里山口（此山口兩面皆有路）凡東南山坡之地屬中國西北山坡之地屬俄國

此本光緒八年喀什噶爾界約○此界自木雜爾特山口至柏斯塔格山口一段不順天山正脊而向南作弧線為界於是分水界淆而阿克蘇河源（此別一阿克蘇）遂割入俄境（洪氏

界圖於阿克蘇河源尚繪在中國界內

第十二則

界綫自別牒里山口向西順廓克沙勒山嶺絕奇吉勒坤蓋河而過即廓克沙勒河折而南至齊特察克山口有大路再西至圖嚕噶爾特山口有小路再西至他爾特庫里山口有小路再南至伊爾克什坦山口有大路絕克則勒蘇河而過再南至烏赤別里山口有小路絕瑪爾堪蘇小河而過再南至喀里他達灣有小路再南至烏仔別里山口有小路均順分水嶺作界大約南流東流之水屬中國北流西流之水屬俄國至烏仔別里而中俄訂有成約之界已畢

此本光緒十年喀什噶爾界約○天山以西嶺峻道險換
約時未經履勘則分界大臣固未嘗自諱過烏仔別里而
南即現議未定之帕米爾過帕米爾則中俄之界畢而為
中英交界矣
謹案私家撰述例不載入惟錢氏中俄界綫簡明說極為
明晰故特錄之且中俄界約
外務部頒行本多未載留此以備參考未始非外交家之
一助云爾